

以茶文化促进中美文化交流

《壶中天地：日本茶器特展》与曾经纬在加州大学戴维斯分校的跨文化策展实践

■大曾根奈津(博士,美国密歇根大学美术馆亚洲部策展人)

加州大学戴维斯分校(University of California, Davis)图书馆档案与特藏部于2024年春季推出的《壶中天地：日本茶器特展》，是一项具备学术深度与公共影响力的跨文化策展实践。本展览由该校全球茶研究所(The Global Tea Institute for the Study of Tea Culture and Science)与图书馆特藏部共同主办，特邀旅美艺术史学者曾经纬担任联合策展人。凭借其专业策展理念，他以茶文化为核心线索，成功使本次展览成为全球茶研究所首次与加州大学图书馆合作、建立年度展览机制的重要起点，因而成为全球茶研究所机构发展史上的一个里程碑。因此，《壶中天地》不仅是一场展览，也对加州大学戴维斯分校的公共人文建设、跨学科研究与国际化学术交流产生了重要的积极影响。同时，展览在国际层面为东亚艺术与文化争取了更广泛的认知与认可，促进了跨文化理解与对话，代表了一种深植传统、面向全球的当代文化实践者形象。

曾经纬现任美国加州大学戴维斯分校艺术史系副研究员，并担任美国《Art Frontier》期刊副主编、美国亚洲艺术中心执行总监及香港集古斋签约艺术家。他以中国的文人审美为策展模式，将历史研究与文人思想相结合，为校园社群以至于中美两国的艺术交往带来了深远的学术与文化影响。

展览标题“壶中天地”本身即具有明确的文化指向。虽然是日本茶器展，它并非源自日文，而是取自中国传统文化典故。相传仙人壶公能于一空壶之中变化出天地，其中有日月，如世间一般，后世遂以“壶中天地”比喻超越现实秩序的精神境界；元代刘秉忠《永遇乐·山谷家风》中“壶中天地，目前今古”一语，更将其引申为时间、空间与心灵经验交汇的文化象征。曾经纬以这一中国典故为日本茶器展命名，明确表明其策展立场：尽管展品源自日本茶文化体系，但其理论视角与审美框架并不局限于国别工艺史，而是立足于东亚文化所共享的思想传统与精神资源，通过“器—礼—境—心”的关联结构，引导观众理解茶器在更广阔文化脉络中的意义，从而使其成为跨文化沟通的媒介。

在具体策展实践中，《壶中天地》最能体现曾经纬关键作用的，正是他在策展结构层面的主导性工作：展览的总导言与整体理论框架由其撰写，系统整合艺术史研究、审美哲学与跨文化视角；展陈空间的组织方式亦由其统筹规划，通过对展品分组、观看动线与节奏的精心安排，使观众在行进中逐步进入展览所构建的思想语境；同时，展览中全部墙面文字与说明条目亦由其完成，将茶器与加州大学戴维斯分校馆藏文献并置解读，使器物、古籍与教学收藏形成内在逻辑关联。正是在这种从概念、

文本到空间的整体性建构中，曾经纬的角色超越了一般协作意义上的策展参与，而成为展览思想与叙事的核心塑造者。

展览文字的学术含量与解释力度尤为突出，其重要性在于并未将茶器作为孤立的审美对象，而是持续引导观众将其理解为承载历史记忆与精神实践的文化媒介。例如，茶室模型与1697年《茶汤秘论》的并置，使茶室从建筑形式的展示转化为一种强调平等、静观与自我修养的伦理空间；黑织部茶碗与《茶器名鉴》的对读，则揭示了陶艺风格与历史谱系、审美情感之间的内在关联；黄瀬户茶杯、铁瓶、织部果子器、信乐花器与九谷烧盘等条目，进一步呈现器物形式如何介入茶会的集体经验与礼仪实践。即便是一件19世纪茶壶，其器形近似欧洲器物体系、装饰却呈现中国工艺特征，也被纳入东亚乃至全球文化交流的历史脉络中加以讨论，使日本茶器成为理解跨区域文化流动的切入口。这种阐释方式本质上是一种“文化翻译”，通过器物引导观众进入东亚思想与生活世界。

正如美国加州宝尔博物馆馆藏与项目副总裁、首席策展人焦天龙所指出的那样：“曾经纬的策展实践体现了他通过学术研究、教育与跨文化交流推动公众理解中国与亚洲艺术的能力。他将严谨的艺术史研究与面向公众的实践结合起来，使传统审美得以在当代语境中被重新理解。由此，曾经纬同时履行了学者与文化使者的双重角色，使展览转化为承载全球对话与公共人文实践的平台。”这一评价准确概括了《壶中天地》的策展特征：它并非封闭于学术内部的展示，而是将研究成果转化为可被公众进入的文化经验，从而回应大学在公共人文领域中的责任。

从展览机制层面看，《壶中天地》的意义尤为突出。作为该展览的督导策展人，加州大学戴维斯分校艺术史教授、全球茶研究所主任陶幽庭(Katharine Burnett)明确指出，尽管全球茶研究所此前亦有策展经验，但此次展览“首次在大学图书馆体系中建立起年度策展合作机制，在研究所的发展历程中具有里程碑意义”。她同时强调，曾经纬在策展中提出并实践的跨学科模式，将历史研究、文化理解与具体生活实践紧密结合，为大学社区带来了持续而深远的思想与文化影响。在一个以国际化为重要特征、亚裔学生比例多达百分之三十的校园环境中，这类以茶为媒介、贯通历史、哲学、审美与仪式的展览，有助于深化师生与公众之间的文化理解，并增强多元文化群体的认同感与归属感。由此可见，《壶中天地》不仅是一项展览成果，更成为加州大学戴维斯分校在公共人文与国际化校园文化建设中的重要实践平台，而曾经纬在其思想结构与阐释系统中的主导作

用，使他在该平台的形成与运行中发挥了关键影响。

从更广阔的策展语境来看，《壶中天地》亦与当代重要博物馆实践形成对话。加州大学圣地亚哥分校艺术史教授沈揆一指出，曾经纬在全球茶研究所框架内开展的策展工作，“将艺术史研究与茶学研究相结合，使器物得以在跨学科语境中被重新理解，并推动了展览与学术会议相互呼应的长期机制”。他进一步认为，这种实践体现了一种以策展为方法的文化行动，通过展览改变既有知识结构，使文人文化重新回到学术与公共讨论的中心。在这一意义上，《壶中天地》并未将日本茶器限定在国别史叙事之中，而是以东亚审美与理论为架构，将其转化为理解区域文化共同性的入口。

尤为重要的是，《壶中天地》并未止步于校园展厅，而是在实践层面延伸为中美茶文化与文化艺术交流的具体行动。2024年10月，曾经纬陪同陶幽庭赴福建开展系列田野考察与学术交流，走访厦门大学、漳浦县博物馆、莆田学院、福建农林大学、福建师范大学、福建省博物馆等高校与文化机构，围绕明清福建茶文化、海上贸易网络与东南亚交流，以及其与江南文人传统之间的思想关联展开讨论。在相关交流中，曾经纬以其长期研究的文人美学与茶文化为理论框架，探讨如何将学术研究、策展实践与公共教育结合起来，并提出以茶文化为核心推动跨国合作与展览交流的设想。

福建海峡两岸茶业交流协会副会长兼秘书长张贵明指出，曾经纬在跨学科与跨文化对话中展现出卓越的沟通与整合能力，能够有效连接不同学术背景、文化语境与实践领域的参与者。这一判断在2024年10月25日于福州福建海峡两岸茶业交流协会总部举行的“中美茶文化专家交流会”中表现得尤为清晰。该交流会围绕“三茶统筹”、茶文化遗产与科技创新、产业发展与公共教育融合等议题展开研讨。曾经纬随同陶幽庭(Katharine Burnett)教授出席，并全程参与讨论。交流会期间，曾经纬基于其在文人美学、茶文化史与跨文化策展领域的研究与实践，提出以“文人美学+茶文化”为理论框架，阐明学术研究、展陈叙事与公众教育之间的联动关系，从人文阐释层面深化“三茶统筹”的文化表达。在此基础上，他就中美高校与文化机构合作提出建设性意见，包括联合研讨、跨学科工作坊、博物馆教育与青年项目等可行路径；并提出以闽地茶器与相关文献为核心的国际巡回展初步策展设想(拟由曾经纬担任策展人)，与会各方讨论了拟议合作城市与机构示例，以探索与世界一流博物馆体系对接的可行路径，例如纽约大都会艺术博物馆、旧金山亚洲艺术博物馆与大英博物馆等。同时，他建议将巡展与公众教育、博物馆项目联动推进，涵盖高校与研究机构合作课程、K-12校际参观与教师培训、社区工作坊与多语种导览、学术讲座与出版传播(纸本与数字平台)等，并鼓励将闽派茶文化纳入跨学科教学与公共人文教育体系。交流会结束后，各方同意继续保持沟通，建立后续联络与交流机制，以推动共识转化为具体协作。张贵明强调，曾经纬能够在“中美茶文化专家交流会”的讨论中有效沟通不同学科与文化背景的参与者，将

文人美学、茶文化史与当代策展经验整合起来，使学术讨论逐步转化为可持续的文化交流构想；这种以策展为方法的对话方式，使交流不再停留于知识层面，而是在多方互动中形成共识，为后续在展览、公共教育与国际合作层面的展开奠定了基础。经与会各方一致认可，曾经纬在此次“中美茶文化专家交流会”中的作用对中美文化交流的推进具有原创性、关键性与不可替代性。此外，他亦在会议现场提供双语沟通与翻译支持，以精准术语传达与恰当文化阐释确保交流高效顺畅，从而切实促进了中美茶文化领域的合作与信任。

此外，在福建省领导宴请参加中美茶文化交流活动的正式场合，曾经纬被指定担任现场翻译与沟通协调人。其角色并不仅限于语言层面的转译，而是在专业术语、文化语境与制度差异之间进行精准阐释与调适：他需在中英文之间准确传达涉及茶文化史、文人美学、产业政策与公共文化合作等复杂议题的核心含义，同时根据交流对象的学术与文化背景，适时补充必要的文化说明与背景解释。正是在这一过程中，语言转化上升为跨语境的建构与共识生成机制，使交流能够在理解充分、立场清晰的基础上顺利推进，并在现场将讨论引导至可执行层面，主动提出切实可行的合作建议与推进方向。这一角色体现了曾经纬在中美文化交流中所承担的不可替代的桥梁性功能，也进一步显示了其在相关活动中所发挥的关键作用。

由此回看《壶中天地》在加州大学戴维斯分校的策展实践，其意义已明显超出一场以日本茶器为主题的校园展览。尽管展品源自日本茶文化体系，但其理论视角与审美立场立足于东亚文化所共享的精神资源，并通过“壶中天地”这一中国文化典故，将展览自然引向跨文化理解与区域对话的层面。通过这一策展实践，曾经纬不仅在学术上完成了对器物、文人审美与茶文化的跨学科整合，也在制度层面将展览与学术研究、教学与公共人文使命相连接，使其成为加州大学戴维斯分校艺术史系与全球茶研究所之间的重要交汇点。该项目清楚表明，曾经纬在策展理念的构建、理论框架的形成以及公共呈现方式的整体规划中发挥了持续而关键的主导作用。

更为重要的是，这一角色并未随着《壶中天地》展览的结束而终止，而是以此为起点，持续延伸为加州大学戴维斯分校与全球茶研究所未来发展的重要组成部分。基于其在文人美学、茶文化史与跨文化策展方面的长期研究积累，以及在中美学术与文化交流中的实践经验，曾经纬将继续在加州大学戴维斯分校与全球茶研究所框架内，主导和推动以茶文化为核心的策展项目、学术合作与公共教育计划，包括跨机构展览策划、国际学术研讨、博物馆与高校协作项目，以及面向公众的人文教育与文化传播实践。通过这些持续性的工作，他将在未来继续发挥领导性、关键性与不可替代的专业角色，使策展不仅成为学术研究的延伸，也成为连接大学使命、公共人文责任与中美文化交流的重要机制。因此，《壶中天地》不仅是一项已经完成的策展成果，更是一项正在展开的长期策展行动，其所确立的学术路径与合作结构，也将继续在加州大学戴维斯分校、全球茶研究所乃至中美茶文化交流的后续项目中得到深化与拓展。